



## CHAPITRE 16

Loi modifiant la Loi des mines de Québec

[Sanctionnée le 17 décembre 1953]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 196,  
a. 35, am. **1.** L'article 35 de la Loi des mines de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 196), modifié par l'article 2 de la loi 13 George VI, chapitre 57, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la première ligne, le mot "Aucun" par les mots "Sous réserve de l'article 35a, aucun".

Id.,  
a. 35a, aj. **2.** Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 35, le suivant:

Cession. **"35a.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut cependant, lorsqu'il le juge dans l'intérêt public, autoriser, aux conditions qu'il stipule, le propriétaire d'une concession minière à céder des droits de surface sur les terrains qui en font partie."

S.R.,  
c. 196,  
a. 36, am. **3.** L'article 36 de ladite loi est modifié en remplaçant les mots et nombre "à l'article 35", dans la dernière ligne du deuxième alinéa, par les mots et nombres "aux articles 35 et 35a".

Id., a. 44,  
am. **4.** L'article 44 de ladite loi est modifié en y ajoutant les alinéas suivants:

Prescription. **"Celui qui a acquis, avec titre, des droits de mines dans un terrain du domaine privé prescrit la propriété de ces droits par une possession publique et paisible,**

## CHAPTER 16

An Act to amend the Quebec Mining Act

[Assented to, the 17th of December, 1953]

**H**ER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S.,  
c. 196,  
s. 35, am. **1.** Section 35 of the Quebec Mining Act (Revised Statutes, 1941, chapter 196), as amended by section 2 of the act 13 George VI, chapter 57, is again amended by replacing, in the first line thereof, the word "No" by the words "Subject to section 35a, no".

Id.,  
s. 35a, added. **2.** The said act is amended by adding thereto, after section 35, the following:

Cession. **"35a.** The Lieutenant-Governor in Council may, however, when he deems it in the public interest, authorize, upon such conditions as he may stipulate, the owner of a mining concession to cede surface rights in the lands forming part thereof."

R.S.,  
c. 196,  
s. 36, am. **3.** Section 36 of the said act is amended by replacing the word and figures "section 35", in the last line of the second paragraph, by the words and figures "sections 35 and 35a."

Id., s. 44,  
am. **4.** Section 44 of the said act is amended by adding thereto the following paragraphs:

Prescription. **"Whoever has acquired, with title, mining rights in privately owned lands shall prescribe the ownership of such rights by public and peaceful possession**

tant par lui-même que par ses auteurs, pendant trente ans, sous réserve des droits de la couronne. L'enregistrement d'un titre d'acquisition de tels droits de mine constitue une possession publique pour les fins de cette prescription.

Restriction.

Les dispositions des deux alinéas précédents ne doivent pas être interprétées comme portant atteinte à une prescription quelconque autrement acquise ou encourue, dans le passé ou à l'avenir, sous l'empire du Code civil, à l'égard de tels terrains miniers ou droits de mines.

Dispositions applicables.

Au surplus, les dispositions du Code civil relatives à la prescription s'appliquent aux cas prévus par les deux premiers alinéas du présent article, sauf les dispositions spéciales desdits alinéas."

S.R., c. 196, a. 71, remp.

**5.** L'article 71 de ladite loi est modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

Ordre au cas de possession illégale, etc.

"**71.** Lorsqu'une personne est illégalement en possession d'un terrain sur lequel existe un claim minier ou un permis de mise en valeur ou d'un terrain de la couronne situé dans les limites d'un village minier et refuse de déguerpir ou d'en abandonner la possession, le ministre, ou, avec sa permission, le détenteur de ce claim ou de ce permis peut demander à un juge de la Cour supérieure ayant juridiction dans le district où le terrain est situé, par requête dûment signifiée avec un avis d'au moins dix jours francs de la date de sa présentation, l'ordre prévu à l'alinéa suivant."

Computation.

**6.** La possession publique et paisible au sens de l'article 4, antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi, est comptée pour les fins de la prescription prévue par ledit article.

Entrée en vigueur.

**7.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

by himself and his predecessors in title during thirty years, subject to the rights of the Crown. The registration of a title of acquisition of such mining rights shall constitute public possession for the purposes of such prescription.

Restriction.

The provisions of the two preceding paragraphs shall not be interpreted as affecting any prescription heretofore or hereafter otherwise acquired or incurred under the Civil Code, in respect such mining lands or mines rights.

Moreover, the provisions of the Civil Code respecting prescription apply to cases provided for in the two first paragraphs of this section, save the special provisions of the said paragraphs."

Provisions to apply.

**5.** Section 71 of the said act is amended by replacing the first paragraph by the following:

R.S., c. 196, s. 71, replaced.

"**71.** Whenever any person is illegally in possession of land on which there exists a mining claim or development license, or of Crown land situated within the limits of a mining village, and refuses to yield up or abandon possession thereof, the Minister, or, with the permission of the latter, the holder of such claim or license, may apply to a judge of the Superior Court having jurisdiction in the district in which the land is situated, by a petition duly served with a notice of at least ten full days of the date of its presentation, for the order contemplated in the following paragraph."

Order, in case of illegal possession, etc.

**6.** Public and peaceful possession within the meaning of section 4, before the coming into force of this act, shall avail for the purposes of the prescription contemplated by the said section.

Computation.

**7.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.